



COMUNITÀ AUTOGESTITA DELLA NAZIONALITÀ ITALIANA DI ISOLA
ITALIJANSKA SAMOUPRAVNA NARODNA SKUPNOST IZOLA

COMUNITÀ AUTOGESTITA della NAZIONALITÀ ITALIANA di ISOLA C O N S I G L I O

Prot.: CAN – 033/2014

Data: 21 dicembre 2016

V E R B A L E

Della XVIII seduta del Consiglio della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, che si è svolta a Palazzo Manzioli, convocata dal Presidente in conformità all'art. 21 dello Statuto della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola per mercoledì, 21 dicembre 2016, alle ore 18:00.

L'ordine del giorno proposto:

1. Accertamento del quorum e approvazione dell'ordine del giorno;
2. Approvazione del verbale della 17ª seduta ordinaria del Consiglio e realizzo delle delibere;
3. Modifica della Pianta organica della CAN di Isola;
4. Approvazione del Documento di identificazione dei progetti d'investimento (DIIP)
» Investimenti per la manutenzione di Palazzo Manzioli « per il periodo 2017 – 2021;
5. Proposta di rinuncia di (1) gettone presenza in favore dei terremotati del Comune gemellato di Tolentino;
6. Determinazione del termine di conclusione dei lavori della Commissione per l'Inventario;
7. Varie.

Presenti: Marko Gregorič, Felice Žiža, Fiorenzo Dassena, Katja Delloro, Guido Krizman, Ambra Šlosar Karbič, Donatella Vodopija e Daniela Zaro.

Altri presenti: la responsabile del servizio professionale Agnese Babič; la collaboratrice professionale Clio Diabaté; Ester Dassena ed Enzo Scotto di Minico del Comitato dei Garanti e i rappresentanti dei mass media.

Ad 1) Accertamento del quorum e approvazione dell'ordine del giorno

Il Presidente saluta i consiglieri, i rappresentanti del Comitato dei Garanti e dei mezzi d'informazione e ringrazia tutti per la presenza. Alla seduta sono presenti 8 consiglieri su 8. La seduta è deliberativa. Il Presidente legge l'ordine del giorno e propone la sua approvazione. Non ci sono altre proposte ed osservazioni, l'odg viene approvato all'unanimità.

Ad 2) Approvazione del verbale della 17ª seduta ordinaria del Consiglio e realizzo delle delibere;

Non ci sono osservazioni in merito al verbale della 17ª seduta ordinaria del Consiglio. Il verbale viene approvato all'unanimità. Le delibere sono state realizzate.

Ad 3) Modifica della Pianta organica della CAN di Isola;

Il Presidente presenta ai consiglieri il punto 3 all'odg, ovvero la proposta di modifica della Pianta organica della CAN di Isola con l'introduzione e conseguente sistematizzazione, a partire dal 1 gennaio 2017, di un nuovo posto di lavoro che andrebbe a sostituire la figura del collaboratore professionale (VI) con quella di lavoratore professionale (VII/2) per il settore amministrativo legale. Il Presidente espone quella che è stata la motivazione alla base della proposta di cui sopra, ovvero la risposta ad una necessità manifestata ormai da anni, di disporre all'interno del servizio professionale della CAN di un quadro specializzato nell'ambito del settore amministrativo-legale, con mansioni e compiti specifici, legati principalmente alla cura e preparazione del lavoro del Consiglio, alla gestione degli elenchi elettorali, ai rapporti con il Comune e la pubblica amministrazione nonché ai compiti legati all'Ufficio per il bilinguismo ovvero all'assistenza ai connazionali nelle questioni legati al rispetto del bilinguismo nel Comune di Isola. Tale proposta, prosegue il Presidente, è stata formulata a seguito del decorso di specifiche disposizioni (art. 183) della Legge sul contenimento della spesa pubblica (ZUJF), che prevedevano delle restrizioni in materia di assunzioni e



COMUNITÀ AUTOGESTITA DELLA NAZIONALITÀ ITALIANA DI ISOLA
ITALIJANSKA SAMOUPRAVNA NARODNA SKUPNOST IZOLA

apertura di nuovi posti di lavoro nella pubblica amministrazione. Ricorda, infine, che il nuovo posto di lavoro è già inserito nell'ambito del Piano di Lavoro della CAN per l'anno venturo.

Nello specifico, i compiti e le mansioni del nuovo profilo professionale sono descritti nel mansionario, che è stato precedentemente fatto pervenire ai consiglieri ed è parte integrante del Regolamento sull'organizzazione e sistemizzazione dei posti di lavoro della CAN di Isola.

Accanto all'introduzione del nuovo posto di lavoro, il Presidente propone ai consiglieri di apportare delle modifiche all'allegato 2 (mansionario) del suddetto Regolamento, nella parte riguardante i compiti e le mansioni del Lavoratore 2 – lavoratore professionale per il settore organizzativo e dirigenziale. In concreto, propone di armonizzare il testo con quello degli altri posti di lavoro, modificando l'ultimo comma del punto 6 – Compiti e mansioni nel modo seguente: l'espressione “del Consiglio” viene sostituita con “del suo superiore” (“Su direttiva del suo superiore puo' svolgere altri compiti (...”).

Propone, inoltre, di aggiungere 1 comma al punto 6 del mansionario previsto per il posto di lavoro n. 2, nella seguente formulazione: - “cura e segue l'attività editoriale della CAN di Isola”.

Constatato che non ci sono interventi o integrazioni o richieste di ulteriori spiegazioni da parte dei consiglieri, viene messa ai voti la seguente delibera:

In conformità all'articolo 15 dello Statuto della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, il Consiglio della CAN di Isola, durante la sua 18^a seduta ordinaria, tenutasi il 21 dicembre 2016, dopo aver preso in esame la Proposta di modifica della Pianta organica della CAN di Isola, ha approvato la seguente:

DELIBERA N° 87/14-18

Modifica della Pianta organica della CAN di Isola

1. Il Consiglio approva le modifiche della Pianta organica della CAN di Isola;
2. La delibera entra in vigore con il 1 gennaio 2017;
3. La presente delibera sarà pubblicata sul sito della CAN di Isola www.comunitaitaliana.si.

La delibera viene approvata all'unanimità.

Ad 4) Approvazione del Documento di identificazione dei progetti d'investimento (DIIP) » Investimenti per la manutenzione di Palazzo Manzioli « per il periodo 2017 – 2021;

Il Presidente passa al punto 4 dell'odg relativo alla presentazione ed approvazione del DIIP 2017-2021, ovvero del documento che racchiude il piano quinquennale di investimenti per la manutenzione di Palazzo Manzioli.

Ricorda, inoltre, che la CAN è tenuta per legge ad approvare il Piano quinquennale di investimenti, come stabilito dal Decreto sulla metodologia per la preparazione e trattamento della documentazione d'investimento nel settore delle finanze pubbliche (*Uredba o enotni metodologiji za pripravo in obravnavo investicijske dokumentacije na področju javnih financ*). Successivamente, questo documento viene utilizzato dal Comune, erogatore dei fondi pubblici, quale documento di riferimento per pianificare le spese per gli investimenti di manutenzione.

Il Presidente prosegue con la presentazione della tabella riassuntiva dei principali lavori d'investimento che riguarderanno Palazzo Manzioli nei prossimi anni. In particolare, sottolinea il fatto che nel 2017 si continuerà a lavorare



per l'installazione di un ascensore a Palazzo Manzioli. A riguardo, dichiara che è già stato individuato il posizionamento dell'ascensore, che ottenuto il nulla osta da parte della sovrintendenza ai beni culturali ed avviata la gara d'appalto per la realizzazione del progetto finale e l'individuazione della ditta appaltatrice, sarà collocato sotto l'atrio, al fine di non andare a "deturpare" dal punto di vista visivo, l'immagine del Palazzo.

Quest'ultimo, prosegue, sarà sicuramente il progetto di investimento più importante per la CAN di Isola per i prossimi anni a venire, a confronto degli altri interventi raccolti nel DIIP 2017 – 2021, che riguardano fundamentalmente piccoli interventi di ordinaria manutenzione del Palazzo. Per quanto concerne i mezzi finanziari destinati alla realizzazione dell'ascensore, la maggior parte di essi derivano dai mezzi propri della CAN di Isola, ovvero dal così detto "tesoretto", che verrà quindi impiegato al fine di rispondere alla crescente necessità di garantire e facilitare l'accessibilità sia al Salone Nobile e sia alle aule specializzate per gli utenti, connazionali, specialmente anziani o diversamente abili.

Prima di passare alla votazione della Delibera di approvazione del DIIP 2017 – 2012, il Presidente chiede ai consiglieri di esprimere un parere in merito allo stesso, con particolare riferimento alla collocazione dell'ascensore a Palazzo Manzioli.

Il consigliere KD esprime il suo parere positivo, in relazione alla collocazione dell'ascensore quale risposta alle necessità degli anziani e al fine di facilitare il lavoro ai custodi. Anche secondo i consiglieri GK e AŠK la necessità di facilitare l'accesso alle sale e aule funzionali del Palazzo è ormai evidente. I consiglieri DZ, FD e DV esprimono anch'essi parere positivo. Il Vicepresidente FŽ ricorda che il progetto dell'ascensore era stato pensato già anni addietro, ma mai era stato concretizzato. Auspica che esso possa rappresentare una soluzione ai problemi palesati da molti connazionali anziani e disabili, che sicuramente saranno facilitati nell'accesso al Salone ed ai piani alti di Palazzo Manzioli, potendo così prendere parte alle numerose manifestazioni, eventi e attività che ivi si svolgono durante tutto l'arco dell'anno. Il consigliere FD sottolinea che sarebbe necessario dotare in futuro il Palazzo anche di una rampa d'accesso all'ingresso dell'edificio pubblico per eliminare la prima barriera architettonica e garantire che anche le persone con ridotta o impedita capacità motoria o sensoriale possano raggiungere l'edificio, entrarvi e successivamente fruire dei principali spazi in condizioni di sicurezza e autonomia.

Il Presidente ringrazia i consiglieri e ricorda che il Consiglio sarà chiamato ad esprimersi, nei prossimi mesi e previo consenso della sovrintendenza ai beni culturali, sulla documentazione di Bando (Gara d'appalto per l'ascensore) e sul progetto vero e proprio dell'ascensore.

Constatato che non ci sono interventi o integrazioni o richieste di ulteriori spiegazioni da parte dei consiglieri, viene messa ai voti la seguente delibera:

In conformità all'articolo 15 dello Statuto della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, il Consiglio della CAN di Isola, durante la sua 18ª seduta ordinaria, tenutasi il 21 dicembre 2016, dopo aver preso in esame il *Documento di identificazione dei progetti d'investimento (DIIP) per il periodo 2017 – 2021*, ha approvato la seguente:

DELIBERA N° 88/14-18

Documento di identificazione dei progetti d'investimento (DIIP)

» Investimenti per la manutenzione di Palazzo Manzioli « per il periodo 2017 – 2021

1. Il Consiglio approva il *Documento di identificazione dei progetti d'investimento (DIIP) per il periodo 2017-2021* della CAN di Isola;
2. La delibera entra in vigore immediatamente;
3. La presente delibera sarà pubblicata sul sito della CAN di Isola www.comunitaitaliana.si.

La delibera viene approvata all'unanimità.



Ad 5) Proposta di rinuncia di (1) gettone presenza in favore dei terremotati del Comune gemellato di Tolentino;

Il Presidente passa al punto 5 dell'odg relativo alla proposta di rinuncia di (1) gettone presenza in favore dei terremotati del Comune di Tolentino. Ricorda che la CAN di Isola ha stanziato nel mese di novembre 2.000,00 EUR per l'acquisto, in collaborazione con il Comune di Isola, di (6) container abitativi per gli sfollati del Comune gemellato di Tolentino colpito dal terremoto. In occasione della consegna dei container alla popolazione di Tolentino il Presidente assieme ad una delegazione del Comune di Isola si è recato di persona nel Comune marchigiano, dove ha partecipato alla consegna dei container e visitato i luoghi colpiti dal sisma. Di ritorno da Tolentino, ricorda, ha portato i ringraziamenti ed abbracci da parte della popolazione del luogo, che ha apprezzato i numerosissimi gesti di solidarietà giunti da parte della città di Isola, dei suoi cittadini, delle associazioni locali e della Comunità Nazionale Italiana.

In merito alla proposta di rinunciare al gettone presenza, i consiglieri DZ e FD prendono la parola, pronunciandosi chiaramente a favore dell'iniziativa. Osservano, tuttavia, che tale proposta era già stata formulata in seno alla IIIa seduta straordinaria del Consiglio del 9 novembre scorso, dove su iniziativa del consigliere DZ i consiglieri avevano deciso all'unanimità di rinunciare al gettone presenza in favore dei terremotati. Il Presidente si scusa per il sopravvenuto disguido dovuto principalmente a cavilli burocratico - amministrativi ora superati, e chiede ai consiglieri di approvare in data odierna, quanto già proposto dal consigliere DZ ovvero di rinunciare al gettone presenza dell'odierna riunione in favore dei terremotati del Comune di Tolentino. I mezzi così raccolti andranno a coprire le spese già sostenute per l'acquisto dei container abitativi per gli sfollati.

Constatato che non ci sono altri interventi, integrazioni o domande da parte dei consiglieri, viene perciò messa ai voti la seguente delibera:

In conformità all'articolo 15 dello Statuto della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, il Consiglio della CAN di Isola, durante la sua 18^a seduta ordinaria, tenutasi il 21 dicembre 2016, dopo aver preso in esame la *Proposta di rinuncia di (1) gettone presenza in favore dei terremotati del Comune di Tolentino*, ha approvato la seguente:

DELIBERA N° 89/14-18

Rinuncia di (1) gettone presenza in favore dei terremotati del Comune di Tolentino

1. Il Consiglio approva la Proposta di rinuncia di (1) gettone presenza in favore dei terremotati del Comune di Tolentino;
2. I consiglieri rinunciano al gettone presenza dell'odierna seduta del Consiglio al netto dalle trattenute fiscali (27,08 EUR). Il Presidente ed il Vicepresidente della CAN di Isola rinunciano alla parte equivalente del premio mensile;
3. La somma sarà devoluta per l'acquisto dei container abitativi per i terremotati del Comune gemellato di Tolentino;
4. La delibera entra in vigore immediatamente;
5. La presente delibera sarà pubblicata sul sito della CAN di Isola www.comunitaitaliana.si.

La delibera viene approvata all'unanimità.



COMUNITÀ AUTOGESTITA DELLA NAZIONALITÀ ITALIANA DI ISOLA
ITALIJANSKA SAMOUPRAVNA NARODNA SKUPNOST IZOLA

Ad 6) Determinazione del termine di conclusione dei lavori della Commissione per l'Inventario;

Al punto 6 dell'odg la determinazione del termine di conclusione dei lavori della Commissione per l'Inventario della CAN di Isola. Il Presidente propone che tale Commissione composta dai signori FD (presidente), CC e EB (membri) concluda i lavori di realizzo dell'inventario dei mezzi materiali di proprietà della CAN di Isola entro e non oltre lunedì, 10 gennaio 2017.

Constatato che non ci sono altri interventi, integrazioni o domande da parte dei consiglieri, viene perciò messa ai voti la seguente delibera:

In conformità all'articolo 15 dello Statuto della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, il Consiglio della CAN di Isola, durante la sua 18ª seduta ordinaria, tenutasi il 21 dicembre 2016, ha approvato la seguente:

DELIBERA N° 90/14-18 Conclusione dei lavori della Commissione per l'inventario della CAN di Isola

1. Il Consiglio definisce la data di conclusione dei lavori della Commissione per l'inventario della CAN di Isola;
2. La Commissione per l'inventario della CAN di Isola deve concludere l'inventario annuale entro e non oltre il 10 gennaio 2017;
3. La delibera entra in vigore immediatamente;
4. La presente delibera sarà pubblicata sul sito della CAN di Isola www.comunitaitaliana.si.

La delibera viene approvata all'unanimità.

Ad 7) Varie

Si passa alle varie.

Il Presidente prende la parola e informa i consiglieri della proposta dell'Ambasciata italiana di Lubiana, di avviare a breve una nuova iniziativa in favore dei terremotati del Comune di Tolentino. L'idea dell'Ambasciatore sarebbe quella di organizzare a Palazzo Manzioli un'asta di beneficenza sotto il patrocinio dell'Ambasciata stessa, coinvolgendo vari soggetti fra cui il Consolato Generale d'Italia a Capodistria, la CAN di Isola, l'UI e gli altri comuni costieri. I modi ed i tempi di organizzazione di tale evento rimangono da stabilirsi, considerando che in questa fase si tratta meramente di un'idea da sviluppare.

ESDM, membro del Comitato dei Garanti, prende la parola e si rivolge al Consiglio chiedendo quando gli verrà fornita una risposta in merito all'interpellanza presentata al Consiglio in data

Il Presidente rassicura il Sig. ESDM che i servizi professionali forniranno una risposta in merito alla questione di cui sopra entro il 31 gennaio 2017.

Il consigliere KD prende la parola e chiede al Presidente se sia possibile proseguire la riunione a porte chiuse. Il Presidente accoglie la proposta ed invita i consiglieri ad esprimersi in merito al proseguimento della seduta a porte chiuse per motivi di pubblica utilità. I consiglieri deliberano all'unanimità a favore della continuazione della seduta a porte chiuse. Il Presidente ringrazia i rappresentanti dei Mezzi d'informazione intervenuti alla riunione e li invita a lasciare la Sala Nobile in ottemperanza alla decisione presa dal Consiglio.

Il Presidente invita il consigliere KD a proseguire. Quale prima questione, KD chiede se sia possibile per l'anno prossimo organizzare un grande evento in occasione della rimembranza della Leggenda di San Mauro, che veda una collaborazione allargata fra CAN, CI e Comune. Ricordando brevemente quanto organizzato quest'anno, KD chiede che negli anni a venire si lavori meglio ed in sinergia al fine di proporre al pubblico un evento di una certa portata e di qualità, volto alla promozione e divulgazione, anche fra la popolazione della maggioranza, della nostra storia e



tradizioni. Prosegue con una osservazione in merito alla professionalità della Redazione de Il Mandracchio, formulata in seguito a degli articoli apparsi sul foglio informativo Il Mandracchio che a detta del consigliere KD mettono in cattiva luce la dirigenza della CI PBdU. Il Mandracchio, prosegue, dovrebbe adoperarsi e lavorare al fine di promuovere le associazioni della CNI anziché criticare pubblicamente ed in modo unilaterale il loro operato. In particolare, il consigliere KD rileva come nel recente articolo apparso su Il Mandracchio on-line relativo alla trasferta del coro Haliaetum, si sia voluto sottolineare e rimarcare l'assenza dei rappresentanti della CI PBdU, criticando la dirigenza della CI. A conclusione, il consigliere KD prega il Presidente della CAN di riportare questi fatti alla Redazione del giornale e di fare un'osservazione a riguardo ed anche in merito al fatto che numerosi eventi e manifestazioni importanti vengono praticamente ignorati ovvero non seguiti dalla Redazione e quindi non pubblicati sul cartaceo.

Il Presidente ringrazia il consigliere di quanto esposto e ribadisce che la Redazione de Il Mandracchio è di fatto la Casa Editrice della CAN di Isola e non un organismo esterno. Di conseguenza, ritiene che sia doveroso fare delle osservazioni, quando queste sono fondate e possono portare ad un miglioramento dell'attività editoriale della CAN di Isola. Ritiene, che la questione sollevata poc'anzi riguardi da vicino la CAN. Crede, inoltre, che colui che ha scritto l'articolo abbia un po' esagerato ed abbia confuso le questioni personali con quelle istituzionali. Il Presidente si domanda quale sia la politica editoriale del Mandracchio ed esprime i suoi dubbi in merito al fatto che la Redazione stia facendo gli interessi della CNI. In prospettiva, egli non crede che vi siano degli spiragli di cambiamento, considerando anche il fatto che il Programma proposto dalla Redazione per il 2017 è un copia – incolla di quelli presentati negli ultimi anni. Il Vicepresidente interviene a riguardo, dando voce al malcontento manifestato più volte dalla Presidente della CI Dante Alighieri, La quale ha spesso dichiarato di non sentirsi rappresentata dal giornale. Nel concreto, molti eventi e manifestazioni portate avanti dalla CI Dante Alighieri, a Suo dire, non vengono promossi e quindi non vengono pubblicati dalla Redazione. Il Vicepresidente conclude dicendo che della questione se ne discuterà nuovamente a gennaio 2017. Il Presidente riprende la parola ed espone ai consiglieri quella che è la sua difficoltà a rapportarsi con il Caporedattore de Il Mandracchio. Sempre in merito alla Redazione, il consigliere KD informa di aver preso contatti con una giovane ragazza promettente, appartenente alla CNI, che ha manifestato il desiderio di voler scrivere per la Redazione. Si impegna, quindi, a fornire i contatti della stessa a conclusione della seduta.

Il consigliere GK crede che la questione sia ben più articolata, ovvero che si tratti, praticamente, di tentare di definire quelli che possono essere chiamati i “confini” della libertà del giornalista o di porre dei “limiti” etici, che vanno osservati e che dovrebbero essere intrinseci alla figura del giornalista. La questione non è facile da affrontare né da gestire. Una chiave risolutiva del problema potrebbe essere quella di definire meglio la linea editoriale della Redazione. Si tratta, a Suo dire, di una questione comunque molto delicata. Prima di scrivere qualsiasi articolo, bisognerebbe informarsi bene. Ricorda, a riguardo, una questione emersa anni addietro, quando si sollevò una bufera mediatica quando l'Inno Sloveno fu suonato alla SE Dante Alighieri di Isola. Ritiene infine che nell'ambito della CNI sia più difficile gestire certe situazioni in quanto la Comunità intera è formata da una serie fitta di rapporti famigliari, sociali e di altra natura che fanno sì che molto spesso le questioni personali prendano il sopravvento. Il consigliere crede che, a scanso di equivoci, ci si debba sempre richiamare all'atto fondamentale del lavoro della Redazione ovvero al Regolamento della Redazione de Il Mandracchio.

Non essendoci altri interventi riguardo all'argomento, il Presidente cede nuovamente la parola al consigliere KD che desidera fare un'ultima osservazione relativa alla necessità di garantire la presenza del custode a Palazzo Manzioli. Adduce questa osservazione al fatto che molto spesso il Palazzo viene lasciato incustodito. Si richiama agli ultimi eventi ove si è sentita la mancanza del custode ovvero durante il recente incontro dei pensionati del settore scolastico della CNI ed il concerto di beneficenza organizzato dalla CIPBdU. Chiede, inoltre, che in futuro vi siano degli investimenti per quanto riguarda le attrezzature della Sala Nobile. La coordinatrice culturale della CAN di Isola, sentendosi chiamata in causa, interviene e spiega ai consiglieri il motivo delle assenze giustificate del custode e dell'aiuto custode in tali occasioni. Chiarisce, inoltre, quali sono i compiti del servizio professionale della CAN.

Il Vicepresidente ritiene che il servizio professionale debba, nell'ambito delle proprie possibilità e conoscenze, fornire aiuto a tutti i soggetti operanti a Palazzo senza distinzione alcuna fra CAN, CI Dante Alighieri e CIPBdU.



COMUNITÀ AUTOGESTITA DELLA NAZIONALITÀ ITALIANA DI ISOLA
ITALIJANSKA SAMOUPRAVNA NARODNA SKUPNOST IZOLA

I consiglieri prendono atto delle informazioni. Non ci sono stati altri interventi da parte dei consiglieri.

Il Presidente ringrazia i presenti e dichiara conclusa la seduta alle ore 19:15.

Verbalizzatore:

Clio Diabaté

Il Presidente:

Marko Gregorič
